

Penser la prise en charge de la perte d'autonomie de personnes âgées en transfrontalier – Focus sur le maintien à domicile



18.10.2018

Die Pflege älterer Personen grenzüberschreitend denken – Fokus auf die Pflege zu Hause

**Regierungspräsidium Karlsruhe,
Karl-Friedrich-Straße 17
D-76133 Karlsruhe**

**Regierungspräsidium Karlsruhe,
Karl-Friedrich-Straße 17
D-76133 Karlsruhe**

Eléments de contexte

Les changements démographiques actuels font de la prise en charge de la perte d'autonomie un défi majeur de la société : augmentation du nombre de personnes âgées, besoin structurel d'accompagnement et d'adaptation de l'habitat, coûts élevés, etc. Les défis du vieillissement de la population se retrouvent dans les trois pays du Rhin supérieur.

Le maintien à domicile représente une priorité pour nos trois pays et il est intéressant de mieux connaître les approches et expériences faites de part et d'autre de la frontière dans le Rhin supérieur. TRISAN, centre de compétence trinational dans le domaine de la santé, met en réseau les différents acteurs afin de permettre un échange constructif de bonnes pratiques et de trouver des solutions communes. Le séminaire portera sur les thématiques suivantes : le bénévolat et les proches aidants, services d'aides et de soins à domicile, adaptation de l'habitat et coordination des intervenants.

Kontextbeschreibung

Im Kontext des demografischen Wandels wird die Pflege älterer Personen zu einer gesellschaftlichen Herausforderung: erhöhte Anzahl an älteren Personen, Bedarf an Pflegestrukturen, Betreuung und Anpassungen des Wohnumfelds, steigender Kostendruck, etc. Es sind Herausforderungen einer alternden Gesellschaft, die in Deutschland, Frankreich und der Schweiz bestehen. Welche Erfahrungen können in den Ländern identifiziert werden, die alle drei einen Fokus auf die Pflege zu Hause setzen? TRISAN, trinationales Kompetenzzentrum im Gesundheitsbereich, vernetzt verschiedene Akteure mit dem Ziel, einen konstruktiven Austausch bewährter Praktiken zu ermöglichen und gemeinsame Lösungen zu finden. Das Seminar wird auf folgende Themen eingehen: Ehrenamt und pflegende Angehörige, Hilfs- und Pflegedienst, Wohnanpassungen und Koordination zwischen den Akteuren.



Fonds européens de développement régional (FEDER)
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE)



Dépasser les frontières : projet après projet
Der Oberrhein wächst zusammen, mit jedem Projekt

Objectifs du séminaire :

- Offrir une plateforme pour un échange constructif entre les acteurs / échanges de bonnes pratiques
- Mettre en réseaux les acteurs
- Identifier les potentiels transfrontaliers
- Présenter des bonnes pratiques

Contenus :

- Exemples de projet autour du bénévolat et des proches aidants
- Services d'aides et soins à domicile dans les trois pays
- Exemples d'habitat innovatif
- Coordination des intervenants
- Potentiels transfrontaliers autour de la prise en charge de la perte d'autonomie des personnes âgées

Méthodes didactiques :

- Interventions
- Discussions

Public cible :

- Administrations
- Associations
- Bénévoles et proches aidants
- Services d'aide et de soins à domicile
- Acteurs de la Silver Economy
- Autres personnes intéressées

A noter :

- Traduction simultanée pendant toute la durée du séminaire
- Date limite d'inscription : 15.10.2018
- Vous pouvez vous inscrire [en cliquant sur ce lien](#).

Pour plus d'informations :

Lydia KASSA, Gestionnaire de projet Etudes TRISAN

☎ +49 (0) 7851 / 7407-40

💻 kassa@trisan.org

Zielsetzung des Seminars:

- Austausch von Best-practices
- Vernetzung der Akteure
- Grenzüberschreitende Potentiale herausarbeiten
- Vorstellung bewährter Praktiken

Inhalte:

- Beispiele zur Unterstützung von Ehrenamt und pflegende Angehörige
- Hilfs- und Pflegedienste in den drei Ländern
- Innovative Wohnanpassungen
- Koordinierung zwischen den Akteuren
- Potentiale für grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Bereich der Pflege

Didaktische Methoden:

- Impulsvorträge
- Diskussionen

Zielgruppe:

- Verwaltungen
- Vereine/Dachorganisationen
- Ehrenamtliche und pflegende Angehörige
- Hilfs- und Pflegedienste
- Akteure des Bereichs „Ambient Assisted Living“
- Weitere Interessierte

Was ist zu beachten?

- Das Seminar wird simultan gedolmetscht
- Anmeldeschluss: 15.10.2018
- Anmeldungen sind [unter diesem Link](#) möglich.

Weitere Informationen:

Lydia KASSA, Projektmanagerin Studien TRISAN

☎ +49 (0) 7851 / 7407-40

💻 kassa@trisan.org



Programme		Programm
Inscriptions	09:00	Anmeldung/Registrierung
Introduction Anne Dussap, TRISAN	09:30	Einführung Anne Dussap, TRISAN
Mot d'accueil Peter Zeisberger, Regierungspräsidium Karlsruhe		Begrüßungsrede Peter Zeisberger, Regierungspräsidium Karlsruhe
Changement démographique : un défi pour la société en France, en Allemagne et en Suisse Thaddäus Kunzmann, chargé démographie du Land Bade-Wurtemberg		Demografischer Wandel: gesellschaftliche Herausforderungen in Deutschland, Frankreich und der Schweiz Thaddäus Kunzmann, Demografiebeauftragter des Landes Baden-Württemberg
Perte d'autonomie : aperçu des structures dans chacun des sous-espaces du Rhin supérieur Lydia Kassa, TRISAN		Pflege: Überblick der Strukturen in den jeweiligen Gebieten am Oberrhein Lydia Kassa, TRISAN
Pause-café	10:30	Kaffeepause
Matinée : Choix entre Bloc A1 et B1	11:00	Vormittags: Auswahl zwischen Block A1 und B1
Bloc A1 : Soins informels		Block A1: Informelle Pflege
Atelier A1 : Les proches aidants et bénévoles <i>L'accompagnement des personnes âgées est un élément essentiel afin de permettre le maintien à domicile.</i>		Workshop A1: Pflegende Angehörige und Ehrenamt <i>Die Betreuung älterer Personen repräsentiert ein Kernelement der Pflege zu Hause.</i>
DE-Roland Prütting, Seniorenbeirat Scheibhardt : « Etablissement et gestion d'un service d'aide entre voisins basé sur le bénévolat »		DE-Roland Prütting, Seniorenbeirat Scheibhardt: „Einrichtung und Betrieb einer ehrenamtlichen Nachbarschaftshilfe“
DE-Roderick Haas, Metropolregion Rhein-Neckar GmbH : « La journée des bénévoles de la région métropolitaine Rhin-Neckar : un exemple pour l'engagement social intergénérationnel »		DE-Roderick Haas, Metropolregion Rhein-Neckar GmbH: „Der Freiwilligentag der Metropolregion Rhein-Neckar als Beispiel für generationenübergreifendes soziales Engagement“
FR-Catherine Breysach, Apalib' : « L'aide aux aidants et la place des bénévoles au sein du réseau APA »		FR-Catherine Breysach, Apalib: „Hilfe für pflegende Angehörige und die Rolle der Ehrenamtlichen im APA Netzwerk“
FR-Cathie Lazarus, Conseil Départemental du Bas-Rhin et Stella Fath, Relais de services à la personne d'Outre-Forêt : « Proches aidants et bénévoles – Piliers du maintien à domicile »		FR-Cathie Lazarus, Conseil Départemental du Bas-Rhin und Stella Fath, Relais de services à la personne d'Outre-Forêt: „Pflegende Angehörige und Ehrenamtliche - Pfeiler der Pflege zu Hause“
CH-Joachim Bühler, Koordinationsstelle für das Alter, Münchenstein : « Offres de répit concrètes pour les proches aidants »		CH-Joachim Bühler, Koordinationsstelle für das Alter Münchenstein: „Konkrete Hilfsangebote zur Entlastung der pflegenden Angehörigen“

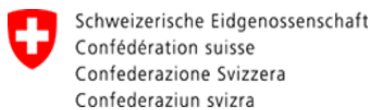
<p>CH-Sonja Wagner, Spitex Birseck : « Mes parents ? Bien sûr à la maison ! Notre travail avec les proches aidants et bénévoles »</p>		<p>CH-Sonja Wagner, Spitex Birseck: „Meine Eltern? Natürlich daheim! Arbeit mit pflegenden Angehörigen und Ehrenamtlichen“</p>
<p>OU</p> <p>Bloc B1 : Soins formels</p> <p>Ateliers B1 : Les services d'aide et de soins à domicile</p> <p><i>Quels types d'aides et de soins à domicile existe-t-il dans les trois pays ?</i></p> <p>CH-Peter Kury, Spitex Allschwil Binningen: « Spitex Tout du même prestataire – non seulement aide et soins à domicile »</p> <p>CH-Christa Stebler, Schweizerisches Rotes Kreuz, Kantonalverband Baselland : « Prise en charge et accompagnement – être bien soigné à domicile »</p> <p>DE-Tanja Fischer, Arbeiter-Samariter-Bund Südbaden</p> <p>DE-Viktoria Henze, Badische Schwesternschaft vom Roten Kreuz: « Défis de la prise en charge à domicile de personnes dépendantes »</p> <p>FR-Hervé Polési, Abrapa : « Vieillir quelque part – un enjeu »</p> <p>FR-Solange Groelly, Directrice SSIAD, Apalib</p>	<p>11.00</p>	<p>ODER</p> <p>Block B1: Formale Pflege</p> <p>Workshop B1: Hilfs- und Pflegedienste</p> <p><i>Welche Hilfs- und Pflegemöglichkeiten existieren in den drei Ländern?</i></p> <p>CH-Peter Kury, Spitex Allschwil Binningen: „Spitex Alles aus einer Hand – nicht nur Hilfe und Pflege zu Hause“</p> <p>CH-Christa Stebler, Schweizerisches Rotes Kreuz, Kantonalverband Baselland: „Pflegen und betreuen – zu Hause gut umsorgt“</p> <p>DE-Tanja Fischer, Arbeiter-Samariter-Bund Südbaden</p> <p>DE-Viktoria Henze, Badische Schwesternschaft vom Roten Kreuz: „Herausforderungen in der ambulanten Betreuung Pflegebedürftiger“</p> <p>FR-Hervé Polési, Abrapa: „Irgendwo alt werden – eine Herausforderung“</p> <p>FR-Solange Groelly, Directrice SSIAD, Apalib</p>
<p>Déjeuner</p>	<p>12:30</p>	<p>Mittagessen</p>
<p>Après-midi : Choix entre Bloc A2 et B2</p> <p>Bloc A2: Habitat innovatif</p> <p>Ateliers A2 : Soutien à domicile par des adaptations technologiques</p> <p><i>Afin de rester aussi longtemps que possible dans son propre logement, ce dernier doit être adapté aux besoins de la personne âgée.</i></p> <p>CH-Julia Nuss, Terzstiftung Schweiz : « Rester autonome dans son propre logement – systèmes d'assistance techniques pour la maison »</p> <p>CH-Peter Kury, Spitex Allschwil Binningen: « Structures intermédiaires – Solutions pour rester chez soi le plus longtemps possible »</p> <p>DE-Jürgen Rocke, InfraBase: « Family-Case – Systèmes d'accompagnement adaptés aux besoins des seniors permettant une vie autonome à domicile »</p>	<p>14:00</p>	<p>Nachmittags: Auswahl zwischen Block A2 und B2</p> <p>Block A2: Wohnanpassung</p> <p>Workshop A2: Unterstützung zu Hause durch technische Anpassungen</p> <p><i>Damit eine ältere Person so lange wie möglich in den eigenen vier Wänden bleiben kann, muss ihr Wohnort bedarfsgerecht angepasst werden.</i></p> <p>CH-Julia Nuss, Terzstiftung Schweiz: „Selbstständig bleiben in den eigenen vier Wänden – technische Assistenzsysteme für zuhause“</p> <p>CH-Peter Kury, Spitex Allschwil Binningen: „Intermediäre Strukturen – Lösungsansätze um länger in den eigenen Wänden zu bleiben“</p> <p>DE-Jürgen Rocke, InfraBase: „Family-Case - Smarte und seniorengerechte Assistenzsysteme ermöglichen ein selbstbestimmtes Leben zuhause“</p>

<p>DE-Marianne Fischer, Kreisseniiorenrat Rastatt : « Conseils bénévoles concernant le logement pour un habitat adapté à l'�ge »</p> <p>DE-Thomas Reininger, Reininger Kollektion : « Où mettre mes béquilles? Une autre sorte d'aide quotidienne ! »</p> <p>FR-Jean-Michel Hervouet, Hager Group : « Bien vieillir chez soi – Habitat connecté – Positionnement d'un fabricant de matériel électrique »</p> <p>FR-Virginie Bianchi, Apamad : « La vie est belle...chez moi »</p> <p>OU</p>	<p>DE-Marianne Fischer, Kreisseniiorenrat Rastatt: „Ehrenamtliche Wohnberatung für altersgerechtes Wohnen“</p> <p>DE-Thomas Reininger, Reininger Kollektion: „Gehhilfe wohin? Die etwas andere Alltagshilfe!“</p> <p>FR-Jean-Michel Hervouet, Hager Group: „Gut zu Hause altern – vernetzter Wohnraum – Standpunkt eines Herstellers von elektrischen Materials“</p> <p>FR-Virginie Bianchi, Apamad: „Das Leben ist schön...zu Hause“</p> <p>ODER</p>
<p>Bloc B2 : Coordination des intervenants Ateliers B2 : La coordination entre les acteurs intervenants <i>Une coordination entre les acteurs est indispensable afin d'assurer un suivi optimal de la personne âgée.</i></p> <p>DE/FR-Eric Gehl, Hakisa : « Le nouveau visage du service à la personne : opportunités et applications de plateformes communautaires de services en France et en Allemagne »</p> <p>DE-Stefan Strunck, Fraunhofer-Institut für Arbeitswirtschaft und Organisation IAO : « Organiser un réseau de soin – l'exemple de la Zirkel-App »</p> <p>FR-Catherine Ledig, Centre Européen d'Etude du Diabète : Projets Plasidia et Consenso</p> <p>FR-Béatrice Lorrain, Conseil Départemental du Haut-Rhin : « SICODOM, outil dématérialisé de coordination entre les acteurs sanitaires, sociaux et médico-sociaux en faveur de la personne �g�e dépendante »</p> <p>CH-Rolf Kistler, Hochschule Luzern, Projet CABinet : « La relation entre coiffeur et appareil auditif – la mise en réseau numérique des prestataires du quartier »</p>	<p>14.00</p> <p>Block B2: Koordination zwischen den Akteuren Workshop B2: Die Koordination zwischen den mitwirkenden Akteuren <i>Eine Koordinierung zwischen den Akteuren scheint unumgänglich, um eine optimale Betreuung älterer Personen zu ermöglichen.</i></p> <p>DE/FR-Eric Gehl, Hakisa: „Die Zukunft der Pflege: Chancen und Einsatzmöglichkeiten von digitalen Kommunikations- und Service Plattformen in Deutschland und Frankreich“</p> <p>DE-Stefan Strunck, Fraunhofer-Institut für Arbeitswirtschaft und Organisation IAO: „Pflegenetzwerk organisieren – am Beispiel der Zirkel-App“</p> <p>FR-Catherine Ledig, Centre Européen d'Etude du Diab�te: Projekte Plasidia und Consenso</p> <p>FR-Béatrice Lorrain, Conseil Départemental du Haut-Rhin: „SICODOM, entmaterialisiertes Koordinierungsinstrument zwischen den ärztlichen und sozialen Akteuren zu Gunsten pflegebedürftiger älterer Personen“</p> <p>CH-Rolf Kistler, Hochschule Luzern, Projekt CABinet: „Was der Friseur mit Hörgeräten zu tun hat – oder die digitale Vernetzung von Dienstleistungen im Quartier“</p>

Pause-café	15:30	Kaffeepause
Table ronde : Penser la prise en charge de la perte d'autonomie de personnes âgées en transfrontalier <i>Quelles stratégies, quelles priorités pour le maintien à domicile dans chacun des pays dans le domaine du maintien à domicile ? Quels potentiels de coopération dans ce domaine ?</i> <i>Rapporteurs des ateliers</i> FR-Patrick Jouin, Agence Régionale de Santé Grand-Est CH-Rolf Kistler, Hochschule Luzern FR-Carole Mochel, Conseil Départemental du Haut-Rhin DE-Peter Zeisberger, Regierungspräsidium Karlsruhe	16:00	Podiumsdiskussion: Die Pflege älterer Menschen grenzüberschreitend denken <i>Welche Strategien und Prioritäten für Pflege zu Hause in den jeweiligen Ländern?</i> <i>Welche Potentiale für eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit in dem Bereich?</i> <i>Berichterstatter der Workshops</i> FR-Patrick Jouin, Agence Régionale de Santé Grand-Est CH.Rolf Kistler, Hochschule Luzern FR-Carole Mochel, Conseil Départemental du Haut-Rhin DE-Peter Zeisberger, Regierungspräsidium Karlsruhe
Fin de la manifestation	17:00	Veranstaltungsende



Baden-Württemberg



Fonds européen de développement régional (FEDER)
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE)

